Cisco Unified Communications Manager ã¨ Presence Server ã®ä¸æ£ã¢ã¯ã»ã¹è„†å¼±æ€§

High

ã¢ãƒ‰ãƒã¤ã¶ãƒªID : cisco-sa-20070711-voip
å^å...¬é–‹æ—¥ : 2007-07-11 16:00
ãƒãƒ¼ã¸ãƧãƳ 1.0 : Final
CVSSã¹ã¾ã¢ : 7.0
å›žé¿ç– : No Workarounds available
Cisco ãƒã¬° ID :

CVE-2007-3776
CVE-2007-3775

æ—¥æœ¬èªžã«ã‚ˆã‚‹æ…å ±ã¯ã€è‹±èªžã«ã‚ˆã‚‹åŽŸæ–‡ã®å¾Œã«æ²è¼‰ã•ã‚Œã¦ã„ã¾ã™ã€‚

æ¦‚è¦

Cisco Unified Communications Managerï¼^CUCMï¼‰ï¼^ä»¥å‰ã®ã®
CallManagerï¼‰ã®Šã‚ˆã³ Cisco Unified Presence Serverï¼^CUPSï¼‰ã«ã¯ã¨ 2
ã¤ã®è„†å¼±æ€§ã Œã‚ã‚‹ã€Šã€æ¨©é™ã®ã®ªã„ç®¡ç†è€…ã Œã€CUCM/CUPS
ã‚·ã‚¹ãƒ†ãƠ ã‚µãƼãƒ“ã‚¹ã‚’ã‚¯ãƒ†ã‚£ãƖåŒ–ã¾ã Ÿã¯ç„¡äº†ã——ã Ÿã‚Šã€SNMP
è¨å®šæƒ…å ±ã«ã‚¢ã‚¯ã‚»ã‚¹ã—ã‚ˆã†ã—ã†ã€ç„¡æžœã
ã‚¯ãƩã‚¹ã‚¿ã‚¬ ã‚·ã‚¹ãƆãƠ ã«å½±éŸ¿ã‚’ä¸Žã^ã‚‹ Denial of serviceï¼^DoS;
ã‚µãƼãƒ“ã‚¹æ‹’å¦¦ï¼‰çŠ¶æ…‹ã«ã«ãªã£ã Ÿã‚Šã€ã‚³ãŸãƥãƒ†ã‚£æ–‡å—å^—ã ªã©ã
SNMP ã®æ©Ÿå¯†æƒ…å ±ã Œç›—ã¿¿å‡ºã•ã‚Œã Ÿã‚Šã—ã¾ã™ã€‚

ã“ã‚Œã‚‰ã®è„†å¼±æ€§ã«å¯¾ã™ã‚‹å›žé¿ç–¯ã ¯ã‚ã Šã¾ã›ã‚“ã€‚

Cisco
ã§ã¯ã€è©²å½“ã™ã‚‹è£½å“ã Šå®¢æ§˜ç¨¨ã«ã€€ã“ã‚Œã‚‰ã®è„†å¼±æ€§ã«å¯¾å¿œã™ã

ã“ã®ã‚¢ãƒ‰ãƒã¤ã¶ãƒªã¯ã¯€https://sec.cloudapps.cisco.com/security/center/content/CiscoSecurityAdvisory/cisco-sa-20070711-voip ã§å...¬é–‹ã•ã Œã¦ ã„ã¾ã™ã€‚

è©²å½“è£½å“

æ³¨ï¼šš Cisco Unified CallManagerãƒã‚¤ã‚¸ãƧãƳ4.2ã€4.3ã€5.1ã€ãŠã‚ˆã³6.0ã¯ã€Cisco Unified Communications

Managerã¯ã„ã†ã†å¯¾ã«å¤‰æ›´ã•ã‚Œã¾ã—ãŸã€‚CUCM ãƒ¢ãƒ¼ãƒ‰ 3.3ã€œ4.0ã€œ4.1ã€œãŠã‚ˆã³ 5.0 ã¯ã€Cisco Unified CallManager ã®å¯¾ç§°ã®ã¾ã¾ã§ã™ã€‚

è„†å¼±æ€§ã®ã¸ã‚‹è£½å“

è„†å¼±æ€§ã‚’å«ã‚€è£½å“ã¯æ¬¡ã®ã¨ãŠã‚Šã§ã™ã€‚

- Cisco Unified CallManager 5.0 ã¾ãŸã¯ 5.1(2) ä»¥å‰ã® Communications Manager 5.1 ãƒ¢ãƒ¼ãƒ‰
- 1.0(3) ä»¥å‰ã® Cisco Unified Presence Server 1.0 ãƒ¢ãƒ¼ãƒ‰

CUCM ãƒ¢ãƒ¼ãƒ‰ 5.x ã¾ãŸã¯ CUPS ãƒ¢ãƒ¼ãƒ‰ 1.x ã‚’å®Ÿè¡Œã—ã¦ã„ã‚‹ã‹ã©ã†ã‹ã¯ã€CUCM/CUPS Administration ã¤ãƒ¼ã‚¿ãƒ¼ãƒ•ã‚§ãƒ¼ã‚¹ã¾ãŸã¯ãƒ¡ãƒ¼ãƒ³ ãƒšãƒ¼ã‚¸ã‚’è¦‹ã‚‹ã“ã¨ã§ç¢ºèªã§ãã¾ã™ã€‚ã¾ãŸã€ã‚³ãƒžãƒ³ãƒ‰ãƒ©ã‚¤ãƒ³ Line Interfaceï¼ˆCLIï¼‰ã‚’ã‚µãƒãƒ¼ãƒˆã™ã‚‹è£½å“ã§ã¯ã€**show version active** ã‚³ãƒžãƒ³ãƒ‰ã‚’å®Ÿè¡Œã—ã¦ç¢ºèªã§ãã¾ã™ã€‚

è„†å¼±æ€§ã‚’å«ã‚“ã§ã„ãªã„ã“ã¨ãŒç¢ºèªã•ã‚Œã¦ã„ã‚‹è£½å“

- Cisco Unified CallManager ãƒ¢ãƒ¼ãƒ‰ 3.3ã€œ4.0ã€œ4.1ã€œ4.2
- Cisco Unified Communications Manager ãƒ¢ãƒ¼ãƒ‰ 4.3ã€œ6.0
- Cisco Unified Presence Server ãƒ¢ãƒ¼ãƒ‰ 6.0

ä»–ã®ã‚·ã‚¹ãƒ†ãƒ ã§ã‚‚ã„ã¦ã‚“ã‚¢ãƒ©ãƒ¼ãƒ¿ã‚’å—ã‘å

è©³ç´°

- æ¨©é™ã®ãªã„ç®¡ç†è€…ã‚‚ CUCM/CUPS ã‚·ã‚¹ãƒ†ãƒ ã‚µãƒ¼ãƒ“ã‚¹ã‚¯ãƒ©ã‚¹ã–åŒ–/çµäº†ã§ã‚‚ã‚‹ã‚
  æ¨©é™ã®ãªã„ CUCM/CUPS ç®¡ç†è€…ã‚‚CUCM/CUPS ã‚¯ãƒ©ã‚¹ã‚¿ãƒ¼ã‚·ã‚¹ãƒ†ãƒ ã‚µãƒ¼ãƒ“ã‚¹ã‚¯ãƒ©ã‚¹ã–åŒ–ã¾ãŸã¯çµäº†ã§ã‚‚ã‚‹ã‚å ´åˆã‚‚ã‚ã‚‹ã‚‚ã‚™
  CUCM/CUPS ã‚·ã‚¹ãƒ†ãƒ ã®è¨å®šã‚’å¤‰æ›´ã—ãŸã‚Šã€è¡¨ç¤ºã—ãŸã‚Šã™ã‚‹ã“ã¨ã¯ã§ãã¾ã™ãŒã€ã“ã‚Œã‚‰ã®æ¬¡ã®ã¨ãŠã‚Šã§ã™ã€‚

ã®è¨å®šã‚’è¦‹ã‚‹ã«ã¯ã“ã¡ã‚‰ã‚’ã‚¯ãƒªãƒƒã‚¯ã—ã¦ãã ã•ã„ã€‚
æ¨©é™ã®ãªã„ CUCM/CUPS ç®¡ç†è€…ã‚‚ã€CUCM/CUPS
ã‚¯ãƒ©ã‚¹ã‚¿ç’°å¢ƒå†…ã® SNMP
ã®é‡è¦ãªè¨å®šæ…å ±ã‚’è¦‹ã‚‹ã«ã¯ã“ã¡ã‚‰ã‚’ã‚¯ãƒªãƒƒã‚¯ã—ã¦ãã ã•ã„ã€‚å ´åˆã‚‚ã‚ã‚Šã¾ã™ã€‚
ã‚³ãƒŸãƒ¥ãƒ‹ãƒ†ã‚£æ–‡å—åˆ—ã®æ©Ÿå¯†æ…å ±ã‚‚å¤‰æ›´ã•ã‚Œã‚‹ã‚ˆã†ã«ãªã‚Šã¾ã™ã€‚
ã®å•é¡Œã¯ã€Cisco Bug ID CSCsj20668
ã«è¨˜è¼‰ã•ã‚Œã¦ã„ã¾ã™ã€‚CUPS ã®å•é¡Œã¯ã€Cisco Bug ID
CSCsj25962 ã«è¨˜è¼‰ã•ã‚Œã¦ã„ã¾ã™ã€‚

è„†å¼±æ€§ã‚¹ã‚³ã‚¢ãƒªãƒ³ã‚°è©•ä¾¡ã®è©³ç´°

Cisco ã§ã¯ã€Common Vulnerability Scoring
Systemï¼ˆCVSSï¼‰ã«åŸºã¥ã„ã¦ã€ã“ã®ã‚¢ãƒ‰ãƒã‚¤ã‚¶ãƒªã§èª¬æ˜Žã•ã‚Œã¦ã„ã‚‹
ã‚¢ãƒ‰ãƒã‚¤ã‚¶ãƒªã® CVSS ã‚¹ã‚³ã‚¢ãƒªãƒ³ã‚°ã¯ã€CVSS ãƒãƒ¼ã‚¸ãƒ§ãƒ³ 1.0
ã«å¾“ã£ã¦è¡Œã‚ã‚Œã¦ã„ã¾ã™ã€‚

Cisco
ã§ã¯ã€åŸºæœ¬ã‚¹ã‚³ã‚¢ã¨ç¾çŠ¶ã‚¹ã‚³ã‚¢ã‚’è©•ä¾¡ã—ã¾ã™ã€‚ã¾ãŸå®¢æ§˜ã¯ã“ã‚Œã‚‰ã®
ï¼ˆEnvironmental Scoreï¼‰
ã‚’ç®—å‡ºã—ã€è€ƒæ…®ã™ã‚‹ãƒãƒƒãƒˆãƒ¯ãƒ¼ã‚¯ã«ã¨ã£ã¦è„†å¼±æ€§ã®å½±éŸ¿åº¦ã‚’åŽ

Cisco PSIRT
ã¯ã€ã™ã¹ã¦ã®ã‚±ãƒ¼ã‚¹ã«ãŠã‘ã‚‹é‡å¤§ãªè„†å¼±æ€§ã«ã—ã¦ã—ã¾ã—ã¦ã—ã—

CVSS
ã¯ã€è„†å¼±æ€§ã®é‡å¤§åº¦ã‚’ä¼ãˆã‚‹æ¨™æº–ãƒ™ãƒ¼ã‚¹ã®ã‚¹ã‚³ã‚¢ãƒªãƒ³ã‚°æ–¹å¼ã

Cisco ã¯ä»¥ä¸‹ã® URL ã«ã¦ CVSS ã«é–¢ã™ã‚‹ FAQ
ã‚’æ••ä¾›ã—ã¦ã„ã¾ã™ã€‚

http://www.cisco.com/web/about/security/intelligence/cvss-qandas.html
ã«ã‚¢ã‚¯ã‚»ã‚¹ã—ã¦ã—ã•ã• ã•ã„ã€‚

ã¾ãŸ Cisco
ã¯ä€…ã®ãƒãƒƒãƒˆãƒ¯ãƒ¼ã‚¯ã«ã¨ã£ã¦ç°å¢ƒè¦ä¿¡ã‚’ç®—å‡ºã™ã‚‹ CVSS
è¨ˆç®—ãƒ„ãƒ¼ãƒ«ã‚’ä»¥ä¸‹ã® URL ã«ã¦æ••ä¾›ã—ã¦ã„ã¾ã™ã€‚

https://sec.cloudapps.cisco.com/security/center/cvssCalculator.x

CSCsj09859(ç™»éŒ²ãƒ¦ãƒ¼ã‚¶å°‚ç”¨):Unauthorized administra
ç’°å¢ƒã‚¹ã‚³ã‚¢ã‚’è¨ˆç®—ã

			ï¿½ã‚ CSCsj09859	
CVSS åŸºæœ¬ã‚¹ã‚³ã‚¢ï¼š**7**				
æ”»æ’ƒå…ƒåŒºåˆ†	æ”»æ’ƒæ¦¡ä»¶ã®è¤‡é›‘ã•	[Authentication]	æ©Ÿå¯†æ€§ã¸ã®å½±éŸ¿	å®Œå…
Remote	ä½Žã„	ä¸è¦	éƒ¨åˆ†çš„	éƒ¨åˆ†ç
CVSS ç¾¤çŠ¶ã‚¹ã‚³ã‚¢ï¼š5.8				
æ”»æ’ƒã•ã‚Œã‚„ã™ã•		å¯©ç”¨è¿½è·¡ã¾ãŸã¯ãƒ¬ãƒãƒ¼ãƒˆ		Report
æ©Ÿèƒ½ã™ã‚‹		Official-Fix		ç¢ºèª

		CSCsj19985(ç™»éŒ²ãƒ¦ãƒ¼ã‚¶ã‚’å‰Šé™¤):Unauthorized administra		
		ç’°å¢ƒã‚¹ã‚¯ãƒªãƒ—ãƒˆè¨å®šã™ã‚‹ CSC		
CVSS åŸºæœ¬ã‚¹ã‚³ã‚¢ï¼š**7**				
æ”»æ’ƒå…ƒåŒºåˆ†	æ”»æ’ƒæ¦¡ä»¶ã®è¤‡é›‘ã•	[Authentication]	æ©Ÿå¯†æ€§ã¸ã®å½±éŸ¿	å®Œå…
Remote	ä½Žã„	ä¸è¦	éƒ¨åˆ†çš„	éƒ¨åˆ†ç
CVSS ç¾¤çŠ¶ã‚¹ã‚³ã‚¢ï¼š5.8				
æ”»æ’ƒã•ã‚Œã‚„ã™ã•		å¯©ç”¨è¿½è·¡ã¾ãŸã¯ãƒ¬ãƒãƒ¼ãƒˆ		Report
æ©Ÿèƒ½ã™ã‚‹		Official-Fix		ç¢ºèª

CSCsj20668(ç™»éŒ²ãƒ¦ãƒ¼ã‚¶å°‚ç”¨):Unauthorized administrat **ç’°å¢ƒã‚¹ã‚ãƒ£ãƒ³ã‚’è¨±ç®—ã€™ã‚‹ CS**				
CVSS åŸºæœ¬ã‚¹ã‚³ã‚¢ï¼š2.3				
æ”»æ’ƒå…ƒåŒºåˆ†	æ”»æ’ƒæ¡ä»¶ã®è¤‡é›‘ã•	[Authentication]	機èƒ½å¯¾è±¡ãƒ‡ãƒ¼ã‚¿	å®Œå.
Remote	ä½Žã„	ä¸è¦	éƒ¨åˆ†çš„	ã•ã
CVSS ç¾¤ã‚¹ã‚³ã‚¢ï¼š**1.9**				
æ”»æ’ƒã•ã‚Œã‚‹å¯èƒ½æ€§		å¯©ç”¨å¯èƒ½ãªå¯¾ç–¾ã®ãƒ¬ãƒ™ãƒ«		Report
機èƒ½ã™ã‚‹		Official-Fix		ç¢ºèª

CSCsj25962(ç™»éŒ²ãƒ¦ãƒ¼ã‚¶å°‚ç”¨):Unauthorized administrat **ç’°å¢ƒã‚¹ã‚ãƒ£ãƒ³ã‚’è¨±ç®—ã€™ã‚‹ CS**				
CVSS åŸºæœ¬ã‚¹ã‚³ã‚¢ï¼š2.3				
æ”»æ’ƒå…ƒåŒºåˆ†	æ”»æ’ƒæ¡ä»¶ã®è¤‡é›‘ã•	[Authentication]	機èƒ½å¯¾è±¡ãƒ‡ãƒ¼ã‚¿	å®Œå.
Remote	ä½Žã„	ä¸è¦	éƒ¨åˆ†çš„	ã•ã
CVSS ç¾¤ã‚¹ã‚³ã‚¢ï¼š**1.9**				
æ”»æ’ƒã•ã‚Œã‚‹å¯èƒ½æ€§		å¯©ç”¨å¯èƒ½ãªå¯¾ç–¾ã®ãƒ¬ãƒ™ãƒ«		Report
機èƒ½ã™ã‚‹		Official-Fix		ç¢ºèª

ï¿™ã‚		ï¿æ¸ˆ

å›žé¿ç–

ã€“ã‚Œã‰ã®è„†å¼±æ€§ã«å¯¾ã™ã‚‹å›žé¿ç–ã¯ã€ã‚Šã¾ã›ã‚“ã€‚ä¿¡é ¼ã§§ã€‚
CUCM/CUPS ã‚¯ãƒ©ã‚¹ã‚¿ã‚¯
ãƒŽãƒ¼ãƉã¯ç®¡ç†è€…ãƒ¦ãƒ¼ã‚¶ãƒ†ãƒ¼ã‚·ãƧãƳã®ã¿ã«ã€€è„†å¼±ã
CUCM/CUPS ã‚·ã‚¹ãƒ†ãƒ ã® TCP ãƒ•ãƼãƈ 8443
ã¸ã®ã‚¢ã‚¯ã‚»ã‚¹ã‚’å¯¾ã™ã‚‹ã“ã¨ã§ã€ã“ã“ã¨ã§ã€è„†å¼±æ€§ã‚’ç·©å’Œã§ã

ãƒ•ãƫãƈãƯãƼã‚¯ã‚’ç§»å‹•ã™ã‚‹ãƈãƩãƫã‚£ãƫãƯã‚’ãƲãƫãƫã‚¯ã™ã‚‹ã®ã¯å¾€ã€…ã«ã
ãƫãƒ•ã‚¤ã‚¹ã«é€šã‚‰ã‚Œã¦ã¯ã¯ãªã‚‰ãªã„ãƈãƩãƫã‚£ãƫãƯã‚’è˜å¯¥ã—ã€€ãƒ•ãƫã
ACL ã¯ãƒ•ãƫãƈãƯãƼã‚¯ ã‚»ã‚ãƥãƪãƫã‚£ã®ãƙã‚¹ãƈ
ãƗãƩãƫãƈãƯãƫã‚£ã‚¹ã¨ã¨ã‚Œã¦ã¯ã¨ã‚Šã€Šã€€ã“ã“ã§ã¯ç‰¹å®šã®è„†å¼±æ€§ã
ã‚»ãƥãƪãƫã‚£ã‚¹ã®é•·æœŸçš„ãªä»˜åŠ æ©Ÿèƒ½ã¨ã—ã¦ã¯ã€ã¿ã¿è¦ã®ã™ã‚‹ã
IP ã‚¢ãƉãƬã‚¹ç¯„å›²å†…ã® IP
ã‚¢ãƉãƬã‚¹ã‚’æŒ®ã¤ã™ã¹ã¦ã®ãƫãƒ•ã‚¤ã‚¹ã‚’ä¿è·ã™ã‚‹ã‚¤ãƲãƫãƈãƯãƫã‚¯ã
ã‚¢ã‚¯ã‚»ã‚¹
ãƪã‚¹ãƈã®ä¸€éƒ¨ã¨ã—ã¦ã€€ã€€å«ã‚€ã‚‹å¿…è¦ã€€ã€Œã€‚ã‚Šã¾ã™ã€‚

ãƒ›ãƯã‚¤ãƈãƚãƼã‚¸ãƒ‘ãƼã€Žã€Protecting Your Core: Infrastructure Protection Access Control
Listsã€€ã€€ã§ã¯ã€€ã€€ã€€

ä¿®æ£æ¸ˆã¿ã½ãƒ•ãƒˆã,¦ã,§ã,¢

ã,¢ãƒƒãƒ—ã,°ãƒ¬ãƒ¼ãƒ‰ã,'æ¤œè¨Žã™ã,‹å´å•ˆã¯ã€http://www.cisco.com/go/psirt
ã¨å¾Œç¶šã®ã,¢ãƒ‰ãƒã,¤ã,¶ãƒªã,,å•,ç...§ã—ã—ã¦ã€•å•é¡Œã®è§£æ±ºçŠ¶æ³•ã¨å®
ã,½ãƒªãƒ¥ãƒ¼ã,·ãƒ§ãƒ³ã,'ç¢ºèªã—ã¦ã••ã• ã•·ã•„ã€,

ã•„ã•šã,Œã•®å´å•ˆã,,ã€•ã,¢ãƒƒãƒ—ã,°ãƒ¬ãƒ¼ãƒ‰ã™ã,‹æ©Ÿå™¨ã•«å••å^†ã•ªãƒ¡ãƒ¢ãƒªã
Technical Assistance
Centerï¼^TACï¼‰ã•¾ã•Ÿã•¯å¥'ç´„ã,'çµ•ã,"ã•§ã•„ã,‹ãƒ¡ãƒ³ãƒ†ãƒŠãƒ³ã,¹
ãƒ—ãƒã,¤ãƒ€ãƒ¼ã•«ã•Šå••ã•„å•^ã•›ã••ã• ã•·ã•„ã€,

ä¸•æ£å^©ç"¨ä°‹ä¾‹ã•¨å…¬å¼•ç™°è¡¨

Cisco PSIRT
ã•§ã•¯ã€•æœ¬ã,¢ãƒ‰ãƒã,¤ã,¶ãƒªã•«è¨˜è¼‰ã••ã,Œã•¦ã•„ã,‹è„†å¼±æ€§ã•®ä¸•æ£å^©ç

ã•"ã,Œã,‰ã•®è„†å¼±æ€§ã•¯ã€•Cisco
ç¤¾å†…ã•§ç™°è¦‹ã••ã,Œã•Ÿã,,ã•®ã•§ã•™ã€,

URL

https://sec.cloudapps.cisco.com/security/center/content/CiscoSecurityAdvisory/cisco-sa-20070711-voip

æ"¹è¨,å±¥æ´

ãƒªãƒ“ã,¸ãƒ§ãƒ³ 1.0	2007 å¹´ 7 æœˆ 11 æ—¥	å^•å›žå...¬é–‹ãƒªãƒªãƒ¼ã,¹

å^©ç"¨è¦•ç´„

æœ¬ã,¢ãƒ‰ãƒã,¤ã,¶ãƒªã•¯ç„¡ä¿•è¨¼ã•®ã,,ã•®ã•¨ã•—ã•¦ã•"æ••ä¾›ã•—ã•¦ã•Šã,Šã€
æœ¬ã,¢ãƒ‰ãƒã,¤ã,¶ãƒªã•®æƒ…å ±ã•Šã,^ã•³ãƒªãƒ³ã,¯ã•®ä½¿ç"¨ã•«é–¢ã•™ã,‹è²¬ä»»ã•®ä¸€
ã•¾ã•Ÿã€•ã,·ã,¹ã,³ã•¯æœ¬ãƒ‰ã,ãƒ¥ãƒ¡ãƒ³ãƒˆã•®å†…å®¹ã,'ä°^å'Šã•ªã•—ã•«å¤‰æ›´ã•—ã•
æœ¬ã,¢ãƒ‰ãƒã,¤ã,¶ãƒªã•®è¨˜è¿°å†…å®¹ã•«é–¢ã•—ã•¦æƒ…å ±é…•ä¿¡ã•® URL
ã,'çœ•ç•¥ã•—ã€•å•˜ç‹¬ã•®è»¢è¼‰ã,„æ„•è¨³ã,'æ–½ã•—ã•Ÿå´å•ˆã€•å½"ç¤¾ã•Œç®¡ç•
ã•"ã•®ãƒ‰ã,ãƒ¥ãƒ¡ãƒ³ãƒˆã•®æƒ…å ±ã•¯ã€•ã,·ã,¹ã,³è£½å"•ã•®ã,¨ãƒ³ãƒ‰ãƒ¦ãƒ¼ã,¶ã,'å¯¾è±¡

翻訳について
シスコは世界中のユーザにそれぞれの言語でサポート コンテンツを提供するために、機械と人による翻訳を組み合わせて、本ドキュメントを翻訳しています。ただし、最高度の機械翻訳であっても、専門家による翻訳のような正確性は確保されません。シスコは、これら翻訳の正確性について法的責任を負いません。原典である英語版（リンクからアクセス可能）もあわせて参照することを推奨します。